

白話

鬼谷子



●所謂『鬼谷子』，乃是戰國時代最活躍的游說之士蘇秦，就自己所實踐的外交謀略結果，加以整理敘述所寫成的國際謀略原典。他所以要用『鬼谷子』這個架空式的人物為作者，目的是爲了增加這本書的神祕性，以便提高這本書的價值與權威感。今天大家所常用的「揣摩臆測」一權謀術數」等名言成語，其原典就是出在這部『鬼谷子』一書中。

馮作民編譯

博文出版社出版

H.K. \$ 25.00

ublished & Printed
in Hong Kong

白話鬼谷子

編譯者：馮作民

出版者：博文出版社

發行者：博文出版社

九龍大連排道872號

印刷者：鴻文印刷廠

香港柴灣工廠大廈五樓

定價：H. K. \$

鬼谷子叙

『鬼谷子』，陶宏景注，三卷。陽湖孫淵如，同年讀「道藏」於華陰嶽廟時所錄本也。乾隆丁未，恩復與淵如校書于文源閣，暇日出以相示，計欲付梓，旋以乞假歸里不果。戊申冬，來京師，因取而校之。按鬼谷子不知何人，「道藏目錄」云：『姓王，名詡，晉平公時人。』『史記』云：『蘇秦師事鬼谷先生。』『拾遺記』則以「鬼谷」爲「歸谷」，蓋「歸」「鬼」聲轉。『爾雅』曰：『鬼之爲言，歸也。』其謂「蘇秦託名鬼谷」者，以『史記』「蘇秦列傳」有「簡練以爲揣摩，期年揣摩成」之語。而『鬼谷子』適有「揣」「摩」二篇，遂附會其說，實無所據。或云「周時豪士隱于鬼谷者」近。是書凡三卷，自「捭闔」至「符言」，凡十二篇，「轉丸」「祛箠」二篇舊亡，又有「本經陰符七篇」及「持樞」「中經」共二十一篇。考『說苑』「史記注」「文選注」「太平御覽」「意林」諸書，所引頗有數條，爲今書所不載，或文與今本差異，則知書之脫佚，不僅「轉丸」「祛箠」二篇也。是書不見「漢志」，至隋唐始著錄『隋書』作三卷，『舊唐書』『新唐書』皆作二卷，又作三卷，直題曰「蘇秦撰」。『史記索隱』引

「樂壹注」云：『蘇秦欲神秘其道，故假名「鬼谷」。』然『漢書』「縱橫家」有『蘇子』三十二篇，使假名「鬼谷」，何以班固略而不注也？柳子厚嘗譏其險整峭薄、妄言亂世。今觀其書詞峭義奧，反覆變幻，蘇秦得其緒餘，卽掉舌爲「從約長」，真縱橫家之祖也。至注『鬼谷』者，舊有樂壹、皇甫謐、陶宏景、尹知章四家。「陶注」至「中興書目」始見「樂注」、「文選注」中一引之。『太平御覽』「遊說部」所引注，皆與「陶注」不同，意亦「樂氏注」也。今「藏本」不著注者名氏，淵如據注中有「元亮曰」云云，元亮爲陶潛字，宏景引其言，故去姓稱字，斷爲「陶注」。恩復按「中興書目」，晁公武『讀書志』、陳振孫『書錄解題』、錢遵王『讀書敏求記』，皆稱「陶宏景注」，則知「陶注」。自宋迄今，猶存『鬼谷子』，世多有其書，而「陶注」不傳，向非「道藏」所存，則亦終湮失矣。恩復因刺取唐宋書注所引校正文字，一二舊注亦掇而存之，附於本文之下。其或他書所引本文今本不載，及稱鬼谷事迹足相考證者，並附錄於後，以備觀覽焉。乾隆五十四年八月朔日書。翰林院編修充內廷國史館纂修武英殿纂修文源閣詳校官秦恩復撰。

譯註序

『鬼谷子』一書，自古就被學者認爲是一部極富神秘色彩的奇書，分別被人認定是縱橫家書、兵家書、道家書，現在就輯錄散見歷代名人名書的論述如下：

司馬遷『史記』「蘇秦列傳」說：『蘇秦東師事於齊，而習之於鬼谷先生。』「集解」：「徐廣曰：潁川陽城有鬼谷，蓋是其所居，因爲號。」駟案：「風俗通義曰：鬼谷先生六國時縱橫家。」「索隱」：「按：鬼谷，地名也。扶風池陽、潁川陽城，並有鬼谷墟，蓋是其所居，因爲號。又樂壹注：鬼谷子書云：蘇秦欲神秘其道，故假名鬼谷。」「正義」：「鬼谷，谷名，在雒州城縣北五里，七錄有蘇秦書，樂壹注云：秦欲神秘其道，故假名鬼谷也。鬼谷子三卷，樂壹注，樂壹字正，魯郡人。」「考證」：「今本鬼谷子三卷，梁陶宏景注。」又「田世家」「索隱」引『鬼谷子』說：『田成子殺齊君十二代而有齊國。』（按『莊子』「胠篋」篇文與此同。）又「太史公自序」說：『故曰：「聖人不朽，時變自守。」「索隱」：「此出鬼谷子，遷引之，以成其章，故稱故曰也。」』

王嘉『拾遺記』說：『張儀、蘇秦二人，遞剪髮以相活，或傭力寫書。行遇聖人之文，無以題記，則以墨書於掌中及股裏，夜還折竹寫之。二人假食於路，剝樹皮爲囊，以盛天下良書。每息大樹之下，假息而寐，有一先生問曰：「二子何勤苦若是？」而儀、秦共與言論曰：「子是何人？」答曰：「吾死生於山谷，世論謂余歸谷子也。」秦、儀後遊學，復逢歸谷子，乃請其學術，則教以干世俗之辯，乃探胸中「韋秩」三卷，書言輔時之事，故儀、秦學之以終身也。』古史考」云：「儀、秦受術鬼谷先生，歸之聲與鬼相亂故也。」

李昉『太平御覽』「禮儀部」『鬼谷子』說：『周有豪士居鬼谷，號爲「鬼谷神生」。蘇秦、張儀往見之，先生曰：「吾將爲二子陳言至道，子其齋戒，擇日而學。」後儀、秦齋戒而往。』又「治道部」引『鬼谷子』說：『事聖君，有聽從，無諫諍；事中君，有諫諍，無諂諛；事暴君，有補削，無矯拂。』又曰：『君得名，則羣臣特之。』

劉向『說苑』「善說篇」引『鬼谷子』說：『人之不善，而能矯之者，難矣。說之不行、言之不從者，其辨之不明也。既明而不行者，持之不固也；既固而不行者，未中其心之所善也。辨之、明之、持之、固之，又中其人之所善。其言神而珍、白而分，能入于人心，如此而說不行者，天下未嘗聞也。』

馬聰『意林』引『鬼谷子』說：『人動我靜，人言我聽；能固能去，在我而問。知性則寡

累，知命則不憂；憂累去則心平，心平而仁義著矣。』又說：『以德養民，猶草木之得時；以仁化人，猶天生草木以雨潤澤之。』

王充『論衡』「答佞篇」說：『蘇秦、張儀縱橫，習之鬼谷先生，掘地爲坑曰：「下說令我泣，出則耐分人君之地。」蘇秦下說，鬼谷先生泣下沾襟。』又「明雲篇」說：『蘇秦、張儀悲說坑中，鬼谷先生泣下沾襟。』

蕭繹『金樓子』說：『秦始皇聞鬼谷先生言，因遣徐福入海求金菜玉蔬。』（別有『真隱傳』「錄異記」二條，乃後人妄託其辭，鄙俗，今不錄。）

蕭統『昭明文選』注『鬼谷子』序說：『周時有豪士隱於鬼谷者，自號「鬼谷子」，言其自遠也。然「鬼谷」之名，隱者通號也。』

晁公武『讀書志』「尹知章敘」說：『秦、儀復往見，先生乃正席而坐，嚴顏而言，告二子以全身之道。』

揚雄『法言』說：『儀、秦學乎鬼谷術。』

故在譯註『鬼谷子』時，最感困難的就是覺得原文詞句都很抽象，因此我認爲這是一部戰國時代縱橫家的「外交理則學」（外交邏輯學、外交論理學），也就是一部立論極爲高深的「外交哲學」。再加上坊間沒有前人的譯註本可供參考，所以使我的譯註工作十分艱苦，每一個字每一

詞都經過仔細推敲，一直推敲到自己認為滿意才肯放過。原文是以『四部叢刊』正統「道藏本」爲藍本，再參考中華書局「指海本」及商務印書館「人人文庫本」。此外，根據俞樾的『諸子平議補錄』改訂字句。至於說到「陶宏景注」，從全文整體內容來看，乃是一種評語（句評）或讀後感，故以「據陶注」的體例把全文逐段附在我的譯文之後。

陶弘景，南北朝秣陵人，字通明。讀書破萬卷，工草隸，善琴棋，好道術，明陰陽、五行、地理、醫藥。齊高帝時，拜左衛殿中將軍，入梁隱句曲山，號「華陽真人」。武帝時，禮聘不出，朝廷大事，輒就諮詢，時目爲「山中宰相」，卒諡「貞白先生」。造有「渾天象」，嘗注『本草』『鬼谷子』，著有『帝代年曆』『古今刀劍錄』『真誥』『真靈位業圖』等書。其傳記見『梁書』卷五十一、『南史』卷七十五。

最後必須一提的，本書第三篇的「鬼谷子實務」，是參考日人大橋武夫『鬼谷子』一書改寫而成。就因爲我的譯註是「打頭陣」，萬一在詮釋上有所疏漏，尚祈海內外博雅之士不吝指教。

目錄

鬼谷子敘	一
譯註序	三
緒論 鬼谷子其人其書	一
五一、鬼谷子的舞臺	三
四二、鬼谷子的主張	五
三三、春秋戰國時代	七
四四、合縱之策	八
一五、連橫之策	一〇
二六、把平凡的原理作不平凡的運用	一二
第一篇 鬼谷子簡考	一五
一一、所謂鬼谷先生	一七

二、鬼谷子是偽書嗎？……………一九

三、鬼谷子是危險書嗎？……………二三

第二篇 鬼谷子本文與譯註……………二七

一、捭闔第一……………二九

二、反應第二……………四一

三、內撻第三……………五二

四、抵巇第四……………五九

五、飛箝第五……………六五

六、忤合第六……………七三

七、揣篇第七……………七九

八、摩篇第八……………八五

九、權篇第九……………九三

十、謀篇第十……………一〇三

十一、決篇第十一……………一一四

十二、符言第十二……………一一九

十三、本經陰符七篇	一二八
1. 盛神	一二八
2. 養志	一二九
3. 實意	一三〇
4. 分威	一三〇
5. 散勢	一三一
6. 轉圓	一三二
7. 損益	一三二
十四、持樞	一五二
十五、中經	一五四
第三篇 鬼谷子實務	一六五
一、開閉	一六七
1. 弄錯開閉的英國與阿根廷	一六九
2. 泥魚戰術	一七〇
3. 時勢造英雄與英雄造時勢	一七一

- 4. 諸葛亮以高壓手段說服孫權……………一七三
- 二、反應……………一七六
 - 1. 萊沙瓦發言之謎……………一八〇
 - 2. 三十六計中的混水摸魚之策……………一八一
 - 3. 孔明誘使周瑜說出真心話……………一八三
- 三、內 捷……………一八七
 - 1. 韓非子的忠告……………一八九
 - 2. 命令不過是行動開始的信號……………一九三
 - 3. 提供共同話題……………一九五
- 四、虛 隙……………一九九
 - 1. 陳平之計……………二〇一
- 五、飛 箝……………二〇四
 - 1. 大鳴大放運動……………二〇六
 - 2. 孔明的七擒七縱……………二〇七
 - 3. 低級謾罵的國會質詢……………二〇九

4. 口 試	二二〇
5. 利用強國來強化自國	二二一
6. 先恭維對方	二二一
六、反 合	二二三
1. 經營者的發掘人才	二二五
2. 不被君主重用就要自動求去	二二七
3. 馬基維里的主張	二二八
七、揣	二二二
1. 隨何說服九江王英布	二二五
2. 夏恩霍斯特不能揣情而客死布拉格	二二九
3. 新任大臣的記者招待會與辭職演說	二三一
4. 公司倒閉時的代罪羔羊	二三一
5. 證券行老闆的坦白話	二三二
八、摩	二三四
1. 指壓與按摩	二三七

2. 世間沒有無弱點的人……………一二三八

3. 講演時的賣書技巧……………一二四〇

九、權……………一二四二

1. 缺乏權量的柴契爾夫人與賈蒂瑞總統……………一二四五

2. 有關權量的孫子主張——五事七計……………一二五〇

3. 有錢的不重視錢，有地位的不重視地位……………一二五一

4. 手錶工廠的誤算……………一二五三

十、謀……………一二五七

1. 觀其所由……………一二六一

2. 踏影遊戲……………一二六二

3. 根絕禍源……………一二六三

4. 牽線的人……………一二六四

十一、決……………一二六五

1. 首長是決策人物……………一二六七

2. 決心十三則……………一二六八

十二、符言……………二七二

1. 安徐正靜……………二七五

2. 使組織力發生效果……………二七五

3. 給間諜的命令……………二七六

4. 刑賞信必……………二七八

5. 熒惑之術在何處？……………二七九

6. 根據所求而給與……………二八〇

7. 大人物的孤獨與悲哀……………二八〇

阮元跋……………二八二

鬼谷子篇目考……………二八三

所謂「鬼谷子」，是戰國時代（公元前四七五—前二二一年）著名隱居的博學之士蘇秦，就自己所實行的外交謀略加以整理而成的一部書，所以蘇秦稱國際謀略的專家。由於以「鬼谷子」這個架空式的人物為背景，而論述謀略平添了無限神祕色彩，同時也提昇了這部書的權威性。例如「揣摩應變」、「權謀百數」等，到現在還被廣泛使用的名詞，其原由出於就是這部「鬼谷子」。

緒論 鬼谷子其人其書

蘇秦（？—前二二一年）是戰國時代（公元前四七五—前二二一年）著名隱居的博學之士蘇秦，就自己所實行的外交謀略加以整理而成的一部書，所以蘇秦稱國際謀略的專家。由於以「鬼谷子」這個架空式的人物為背景，而論述謀略平添了無限神祕色彩，同時也提昇了這部書的權威性。例如「揣摩應變」、「權謀百數」等，到現在還被廣泛使用的名詞，其原由出於就是這部「鬼谷子」。這是一部關於外交謀略的著作，其內容包括：一、對各國的形勢分析；二、對各國的利害關係分析；三、對各國的攻守策略分析；四、對各國的合縱連橫分析；五、對各國的權謀百數分析。這部書是蘇秦在游說各國君主時所總結出來的經驗，也是他成功的原因。蘇秦在游說各國君主時，總是能洞悉各國君主的心理，並根據各國君主的心理，提出相應的策劃，使各國君主都聽從他的建議。這就是他成功的原因。這部書是蘇秦在游說各國君主時所總結出來的經驗，也是他成功的原因。蘇秦在游說各國君主時，總是能洞悉各國君主的心理，並根據各國君主的心理，提出相應的策劃，使各國君主都聽從他的建議。這就是他成功的原因。這部書是蘇秦在游說各國君主時所總結出來的經驗，也是他成功的原因。